

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»  
Факультет культуры и искусств  
Кафедра сценических искусств

УТВЕРЖДАЮ:  
Декан факультета



Т. М. Кожевникова  
«04» июля 2021 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

по дисциплине Б1.В.ДВ.06.4 Языковые и речевые особенности национальных культур

Направление подготовки/специальность: 52.05.01 - Актерское искусство

Профиль/направленность/специализация: Артист драматического театра и кино

Уровень высшего образования: специалитет

Квалификация: Артист драматического театра и кино

год набора: 2022

**Автор программы:**

Кондрашкина Елена Владимировна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 52.05.01 - Актерское искусство (уровень специалитета) (приказ Министерства образования и науки РФ от «16» ноября 2017 г. № 1128).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры сценических искусств «20» июня 2022 г. Протокол № 10

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета культуры и искусств, Протокол от «04» июля 2021 г. № 3.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП Специалиста.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	8
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	10
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	12
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	12

## 1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сфере:

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Строит свою речь в соответствии с особенностями национальных культур, языковыми, коммуникативными и этическими нормами

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения				
		Очная (семестр)				
		1	2	3	4	7
1	Иностранный язык	+	+	+	+	
2	Ораторское искусство					+
3	Риторика речи					+
4	Русский язык и культура речи в искусстве актера драматического театра и кино					+
5	Язык эффективной коммуникации	+				

## 2. Место дисциплины в структуре ОП специалитета:

Дисциплина «Языковые и речевые особенности национальных культур» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана ОП по направлению подготовки 52.05.01 - Актерское искусство.

Дисциплина «Языковые и речевые особенности национальных культур» изучается в 7 семестре.

### 3.Объем и содержание дисциплины

#### 3.1.Объем дисциплины:

Вид учебной работы	Очная (всего часов)
<b>Общая трудоёмкость дисциплины</b>	<b>72</b>
Контактная работа	32
Лекции (Лекции)	16
Практические (Практ. раб.)	16
Самостоятельная работа (СР)	40
Зачет	-

#### 3.2.Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.			Формы текущего контроля
		Лек ции	Пра кт. раб.	СР	
		О	О	О	
7 семестр					
1	Национально-культурная специфика речевого общения	2	2	6	Опрос; Другие формы контроля
2	Этнические различия в речевом общении.	2	2	6	Опрос; Реферат
3	Основные понятия диалектологии: диалект, говор, наречие.	2	2	8	Опрос
4	Наречия русского языка: языковые особенности и территория.	4	4	6	Опрос
5	Устная и литературная формы диалектов	2	2	8	Опрос; Реферат
6	Речевая характеристика как одна из форм выявления художественного содержания сценического образа.	4	4	6	Опрос

#### Тема 1. Национально-культурная специфика речевого общения (УК-4)

##### Лекция.

Язык выступает одним из основных признаков этноса. Динамика этноязыковых процессов отражает особенности этногенеза. Язык является хранилищем знаний, полученных в течение истории развития этноса (неудобно культуры) и выступает средством передачи социального опыта от поколения к поколению. Язык является не только средством общения, но и естественным источником информации о мире и прежде всего о собственном народе.

Г. Штейнталь рассмотрел язык как составляющую психики. Существование племенных, национальных языков он объяснил с помощью единства физической организации (благодаря единству происхождения и единства среды). А влияние телесных воздействий на душу приводит к появлению похожих во всех индивидов свойств и наклонностей, в результате чего все они характеризуются одинаковым народным духом. Поэтому, все общие черты в языке и в психике в целом у представителей одной нации обусловлено наследственностью.

Сегодня в мире существует 2796 языков и 8 тыс. Диалектов. Язык возникает, существует, меняется вместе со сменой эпох, а иногда исчезает (например, латынь). Немало слов отмирает, забывается или приобретает новый смысл. Каждый язык имеет свой национальный дух, отражает национальную жизнедеятельность и проявляется в процессах совместной деятельности и общения. Однако национальная сущность и мировоззрение народа обусловленные жизненными обстоятельствами.

#### **Практическое занятие.**

1. Язык как отражение национального духа, мировоззрения народа и его характера.
2. Влияние специфики бытия на язык народа.
3. Специфические ситуации общения.

### **Тема 2. Этнические различия в речевом общении. (УК-4)**

#### **Лекция.**

Каждый язык имеет свой национальный дух и отражает национальную деятельность, бытия, она творится в процессе общения и жизнедеятельности. Язык является отражением мировоззрения народа и его характера, становление которых происходит в повседневных условиях. Вся специфика народного бытия оказывается в языке народа. Язык является путем осознания нравственных и эстетических идеалов. Она фиксирует исторические этапы развития этноса и особенности личного бытия индивидов. Национально-культурные факторы общения на разных уровнях. Выделяют несколько уровней этнических различий речевого общения:

1. Процесс общения как единое целое, как деятельность общения (функционально-целевой аспект общения).
2. Социально-ролевой аспект процессов общения.
3. Средства общения.
4. Уровень реализации коммуникативных процессов, взятые вне конкретной ситуацией общения, проявляющаяся в громкости, тембре и темпе речи.

#### **Практическое занятие.**

1. Национально-культурные особенности различных этносов.
2. Речевые стереотипы и группы неязыковых средств: мимика, жесты и пантомимика, а также взаимодействие между ними.
3. Функционально-стилистические разновидности общения.

### **Тема 3. Основные понятия диалектологии: диалект, говор, наречие. (УК-4)**

#### **Лекция.**

Диалектное окружение – это диалект, на территории бытования которого живет человек. Диалекты делятся на социальные и территориальные.

Социальным диалектом, например, является молодёжный жаргон, или жаргоны каких-либо неформальных молодежных групп, или профессиональные жаргоны. Эти диалекты рождаются, входят в моду и могут исчезнуть вместе с социальными группами, которые они обслуживают.

Территориальный диалект (или говор, если речь идет об отдельной деревне, селе) – это разновидность языка, бытующая на ограниченной территории. В нашем случае мы говорим о русском языке и, следовательно, о русских диалектах или говорах. Основные территориальные различия русского языка сложились уже в XV в. н.э. и значительная их часть существует до наших дней.

Диалект – это разновидность языка (а не другой язык), благодаря этому люди, говорящие на разных диалектах, легко понимают друг друга. Понятна диалектная речь и носителям литературной нормы, т.е. людям, владеющим литературным языком, потому что русский литературный язык – это тоже разновидность национального русского языка.

#### **Практическое занятие.**

1. Использование диалектов в бытовом общении (т.е. дома, в семье)
2. Территориальные ограничения диалектических особенностей

### **Тема 4. Наречия русского языка: языковые особенности и территория. (УК-4)**

#### **Лекция.**

Говоры русского языка по языковым особенностям объединяются в группы говоров, а группы говоров – в наречия.

В диалектологии выделяют основные черты наречий русского языка

1. Северное оканье
2. Донской диалект
3. Южнорусский говор

Отражение народной картины мира можно проследить во всех пластах диалектной лексики.

#### **Практическое занятие.**

1. Примеры наречий народов севера
2. Основные черты Донского диалекта
3. Русские донские говоры – это говоры донского казачества

### **Тема 5. Устная и литературная формы диалектов (УК-4)**

#### **Лекция.**

По своей природе национальный язык неоднороден. Это связано с неоднородностью самого этноса как общности людей. Люди объединяются на основе своей территории и места жительства. В качестве средства общения жители сельской местности используют диалекты, которые являются одной из разновидностей национального языка. Диалект, как правило, это диалект, имеющий общую языковую функцию и служащий средством общения для жителей близлежащих сел и деревень. Региональные диалекты имеют свои особенности, которые обнаруживаются на всех уровнях языка: звуковая структура, лексика, морфология, синтаксис, словообразование. Диалект существует только в устной форме.

Лучшей формой национального языка является литературный язык. Она представлена устно и письменно. Она характеризуется наличием норм, охватывающих все уровни языка (фонетику, лексику, морфологию, синтаксис). Литературный язык помогает во всех сферах человеческой деятельности: политике, культуре, делопроизводстве, юриспруденции, повседневном общении.

Нормы литературного языка отражены в словарях: орфоэпическом, орфографическом, Толковом, словаре трудностей, словосочетаниях.

#### **Практическое занятие.**

1. Понятие – «жаргонная лексика»
2. Просторечие как форма русского языка
3. Устная и письменная формы русского литературного языка

### **Тема 6. Речевая характеристика как одна из форм выявления художественного содержания сценического образа. (УК-4)**

#### **Лекция.**

Использование диалектов в речевой характеристике роли. Основные задачи и принципы работы над диалектами в литературном тексте и на сцене. Предлагаемые обстоятельства и видения. Элементы овладения стилевыми особенностями произведения в контексте речевой характеристики роли. Тренировка произношения ударных и безударных гласных в работе над диалектами, произношение согласных звуков.

### Практическое занятие.

1. Тренировка воображения как один из важных элементов актерского мастерства
2. Разбор по «мысли», по действию.
3. Эмоциональная передача текста в речевой характеристике роли.

### Задания для самостоятельной работы.

Просмотр и анализ речевой стилистики исполнителей в фильме – спектакля «Ханума» 1978 реж. Г. Товстоногова.

## 4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

### 4.1. Распределение баллов:

7 семестр

- текущий контроль – 80 баллов
- контрольные срезы – 2 среза по 10 баллов каждый
- премиальные баллы – 5 баллов

### Распределение баллов по заданиям:

№ те мы	Название темы / вид учебной работы	Формы текущего контроля / срезы	Мах. кол-во баллов	Методика проведения занятия и оценки
1.	Национально-культурная специфика речевого общения	Опрос	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.
		Другие формы контроля	10	
2.	Этнические различия в речевом общении.	Опрос	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.
		Реферат	15	
3.	Основные понятия диалектологии: диалект, говор, наречие.	<b>Опрос(контрольный срез)</b>	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.
4.	Наречия русского языка: языковые особенности и территория.	Опрос	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.
5.	Устная и литературная формы диалектов	Опрос	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.



		Реферат	15	
6.	Речевая характеристика как одна из форм выявления художественного содержания сценического образа.	<b>Опрос(контрольный срез)</b>	10	При оценке ответов на вопросы опроса учитываются: - Степень осознанности изученного материала; - Подтверждение теоретических сведений примерами; - Точность изложения учебного материала; - Правильность речи.
7.	Премияльные баллы		5	Дополнительные премияльные баллы могут быть начислены за творческую инициативу, креативность мышления, самостоятельную работу и разнообразие выполнения этюдных заданий
8.	Итого за семестр		100	

Итоговая оценка по зачету выставляется в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
50 - 100 баллов	Зачтено
0 - 49 баллов	Не зачтено

#### 4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

##### Другие формы контроля

##### Тема 1. Национально-культурная специфика речевого общения

Подготовить доклад на тему: "Язык как отражение национального духа, мировоззрения народа и его характера"

##### Опрос

##### Тема 1. Национально-культурная специфика речевого общения

1. Язык как отражение национального духа, мировоззрения народа и его характера.
2. Влияние специфики бытия на язык народа.
3. Специфические ситуации общения.

##### Тема 2. Этнические различия в речевом общении.

1. Национально-культурные особенности различных этносов.
2. Речевые стереотипы и группы неязыковых средств: мимика, жесты и пантомимика, а также взаимодействие между ними.

##### Тема 3. Основные понятия диалектологии: диалект, говор, наречие.

1. Использование диалектов в бытовом общении (т.е. дома, в семье)
2. Территориальные ограничения диалектических особенностей

##### Тема 4. Наречия русского языка: языковые особенности и территория.

1. Примеры наречий народов севера
2. Основные черты Донского диалекта

### 3. Русские донские говоры – это говоры донского казачества

#### Тема 5. Устная и литературная формы диалектов

1. Понятие – «жаргонная лексика»
2. Просторечие как форма русского языка

#### Тема 6. Речевая характеристика как одна из форм выявления художественного содержания сценического образа.

1. Тренировка воображения как один из важных элементов актерского мастерства
2. Разбор по «мысли», по действию.
3. Эмоциональная передача текста в речевой характеристике роли.

### Реферат

#### Тема 2. Этнические различия в речевом общении.

Подготовить реферат на тему: "Функционально-стилистические разновидности общения"

#### Тема 5. Устная и литературная формы диалектов

Подготовить реферат на тему "Устная и письменная формы русского литературного языка"

### 4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

#### Типовые вопросы зачета (УК-4)

#### Типовые задания для зачета (УК-4)

### 4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«зачтено» (50 - 100 баллов)	УК-4	Показывает творческие навыки в работе с литературным текстом и построением своей речи в соответствии с особенностями национальных культур, языковыми, коммуникативными и этическими нормами
«не зачтено» (0 - 49 баллов)	УК-4	Не проявляет необходимых знаний речевых особенностей национальных культур, языковых, коммуникативных и этических норм и навыков их применения в творческом процессе освоения литературного текста и построения своей речи

## 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

### 5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

## 5.2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;
- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;
- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

## 5.3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентации, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

## 5.4. Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;
- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;

- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;
- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1 Основная литература:**

1. Демидова, Е. Б., Мартыненко, Ю. Б. Языковые особенности художественного текста : учебное пособие. - 2030-03-31; Языковые особенности художественного текста. - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2019. - 200 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/94697.html>
2. Васильев Ю.А. Сценическая речь: голос действующий : учеб. пособие. - М.: Академический Проект, 2010. - 466 с.
3. Григорьев Е.И. Речь как звучащая субстанция и методы ее исследования : Учеб.пособие для студ.филол.факультетов. - Тамбов: ТГУ, 2004. - 71с.

### **6.2 Иные источники:**

1. Театральная библиотека: пьесы, книги, статьи, драматургия. - <http://biblioteka.teatr-obraz.ru>.
2. Театральная Энциклопедия. - [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Culture/Teatr/\\_Index.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Teatr/_Index.php)
3. Планета театра: новости театральной жизни России - <http://www.theatreplanet.ru/articles>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

7-Zip 9.20

Adobe Reader XI (11.0.08) - Russian Adobe Systems Incorporated 10.11.2014 187,00 MB 11.0.08

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

Операционная система Microsoft Windows 10

### **Электронная информационно-образовательная среда**

[https://auth.tsutmb.ru/authorize?response\\_type=code&client\\_id=moodle&state=xyz](https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz)

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.